如何使用駕照翻譯申請網站 — 如何申請翻譯 —



1.	註冊電子郵件位址		2	—		7
2.	登入		8			9
3.	我的頁面頂部————————————————————————	- 1	0		1	1
4.	申請翻譯	- 1	2			
4-1.	申請翻譯自己的駕照—————————————————	1	3		1	7
4-2.	申請翻譯他人的駕照(1 份)————————————	- 1	8	_	2	1
4-3.	申請翻譯他人的駕照(多份)—————————————————	2	2	P	2	8
5.	圖像註冊————————————————————————————————————	2	9	_	3	2
6.	申請資訊確認	3	3		3	4
7.	有關發佈便利商店、支付金額的介紹————————————————————	3	5	\forall	3	7
8.	輸入支付資訊————————————————————————————————————	3	8			
8-1.	信用卡支付	3	9		4	1
8-2.	在便利商店支付現金————————————————————————————————————	4	2	_	4	7



1. 註冊電子郵件位址





可以切換語言。

- 日語 (預設)
- 英語
- 中文

如需申請日語翻譯(持有非日本駕照的客戶),按下此處的按鈕。

如需申請中文翻譯(持有日本駕照的客戶),按下此處的按鈕。



註冊電子郵件位址。

如果已註冊電子郵件位址,繼續登入。 此處可以登入確認發佈狀況等內容的我的頁面。





ELanguages

驾照译文申请网站

使用规约

注册邮件地址

*请不要使用浏览器的"返回"按钮。

本网站是外国驾照的日语译文申请网站。 使用时, 请确认以下事项。

"使用条款"和"个人信息的处理"

使用时, 请先确认使用条款和个人信息的处理, 然后点击下方同意按钮。

> "使用条款"和"个人信息的处理"

>使用规约的「"netprint® 外部链接"」 ※链接到外部网站

关于使用环境

为了您能更加安全、舒适地使用本网站,建议使用以下环境。 ※部分智能手机和应用可能无法正常运行, 请予谅解。

推荐浏览器

请使用最新版本的 Microsoft Edge 和 Google Chrome。	
请使用暴新版本的 Mobile Safari 和 Google Mobile Chrome。	
请使用最新版本的 Google 移动 Chrome。	
	请使用最新版本的 Mobile Safari 和 Google Mobile Chrome。

如果您同意上述事项,请勾选"同意"并继续。



請確認本網站的使用條款。

請確認便利商店列印(外部服務)的使用條款。

選取「同意」後,可以按下「進入電子郵件位址註冊」



M JAF



在 2 處輸入電子郵件位址。

按下此按鈕後,系統將向輸入的電子郵件位址傳送密碼。

如果已註冊電子郵件位址, 可以從此處登入。





如果沒有收到電子郵件, 可以從此處返回電子郵件位址註冊畫面。



2. 登入







輸入已註冊的電子郵件位址。

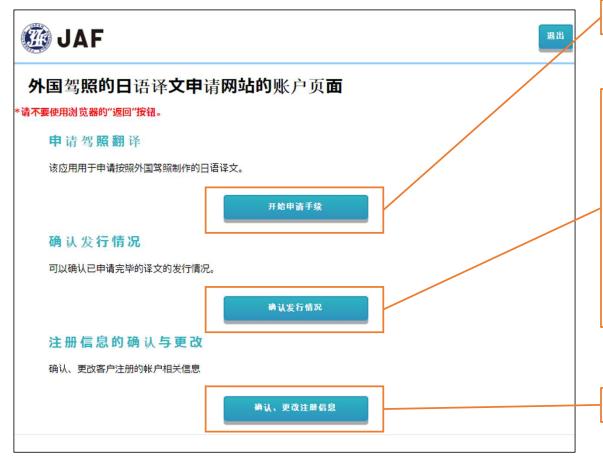
輸入透過電子郵件收到的密碼。

如果因删除郵件等原因而無法查閱密碼, 我們可以重新傳送。



3. 我的頁面頂部





可以在此處申請翻譯。

可以在此處確認申請完成的資訊。
【可以確認的內容】

- 發佈狀況
- 翻譯文件的列印編號
- 有關支付的詳細資訊
- 註冊內容
- 通訊欄
- 開具收據
- •取消申請

可以在此處變更電子郵件位址和密碼。



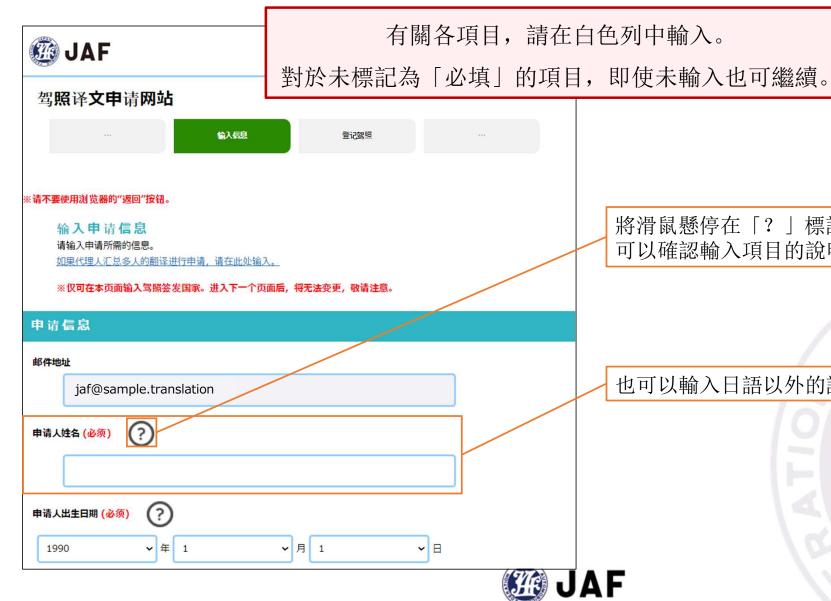
1. 申請翻譯

- 1. 申請翻譯自己的駕照
- 2. 申請翻譯他人的駕照(1份)
- 3. 申請翻譯他人的駕照(多份)



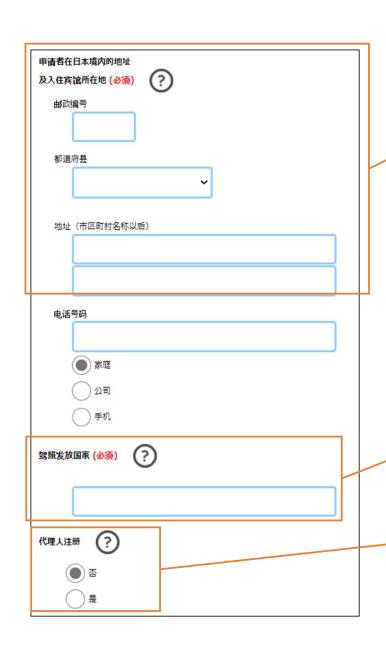
4-1. 申請翻譯自己的駕照





將滑鼠懸停在「?」標記上, 可以確認輸入項目的說明。

也可以輸入日語以外的語言。

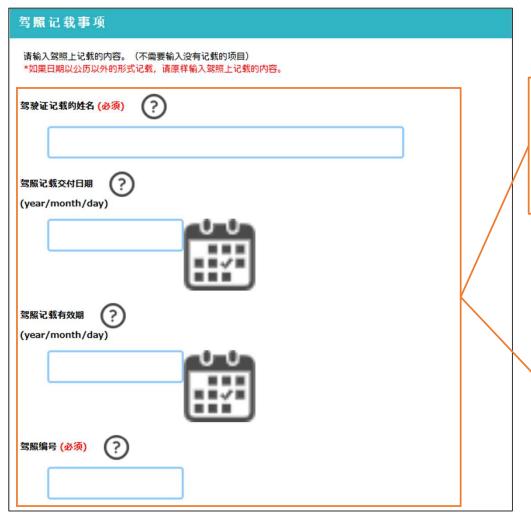


在日居住者輸入自己的住家地址,否則,請輸入停留地的地址。如果是公寓、飯店,請輸入房號。

對於未列出的國家/地區,請選擇「Other」。

申請翻譯自己的駕照時, 請在代理人註冊選項中選擇「否」。





請使用駕照使用的語言,輸入駕照上記載的內容。 即使駕照所載資訊與護照等證件所載資訊不同, 也請輸入駕照上所載資訊。

※護照等證件所載資訊和駕照所載資訊不同時, 有可能無法切換駕照。請事先諮詢駕照中心。

如果駕照沒有記載,則無需輸入。







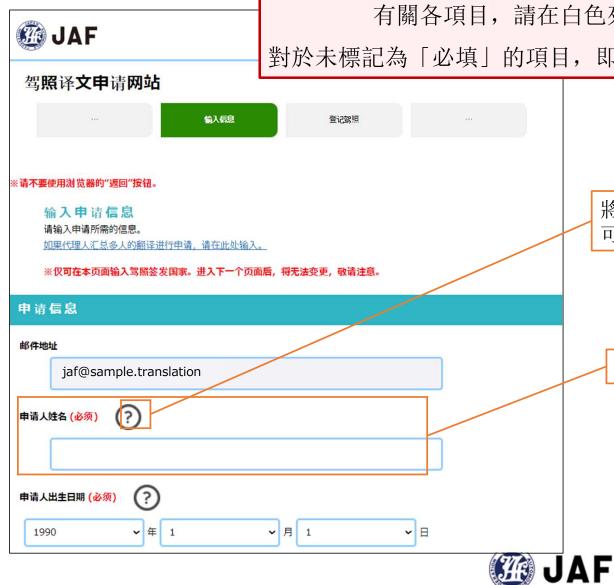
選擇特定國家/地區後,「确认事项」的項目會增加。

※特定國家/地區…瑞士、德國、法國、比利時、摩納哥、中國臺灣



4-2. 申請翻譯他人的駕照(1份)



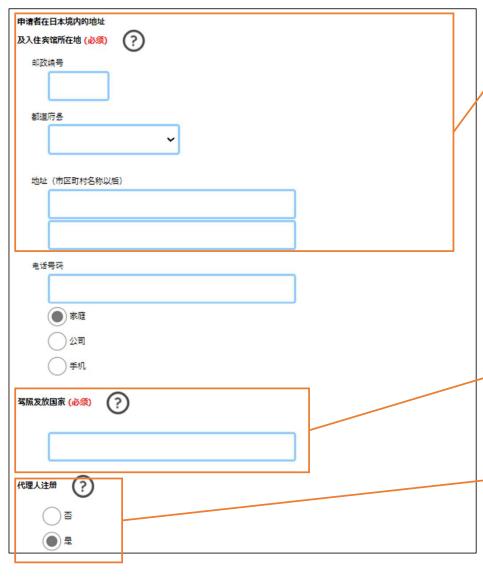


有關各項目,請在白色列中輸入。

對於未標記為「必填」的項目,即使未輸入也可繼續。

將滑鼠懸停在「?」標記上, 可以確認輸入項目的說明。

也可以輸入日語以外的語言。

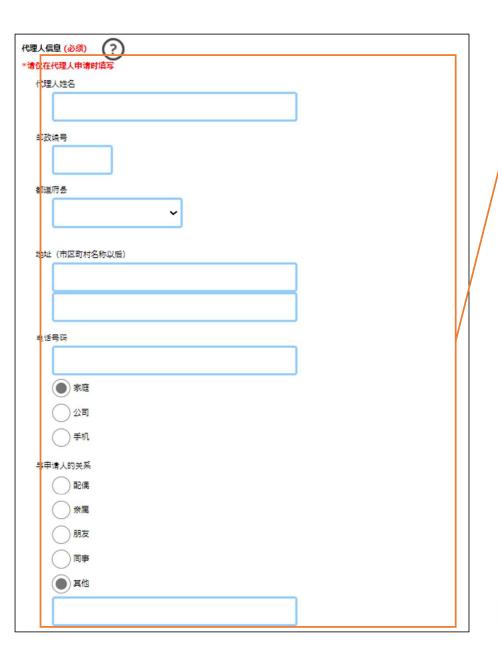


在日居住者輸入自己的住家地址,否則,請輸入停留地的地址。如果是公寓、飯店,請輸入房號。

對於未列出的國家/地區,請選擇「Other」。

申請翻譯他人的駕照時,請在代理人註 冊選項中選擇「<mark>是</mark>」。





請輸入作為申請代理人的資訊。 由代理人申請時,如果 JAF 有確認事項,會與代理人聯絡。 請輸入確定可以取得聯絡的電話號碼。



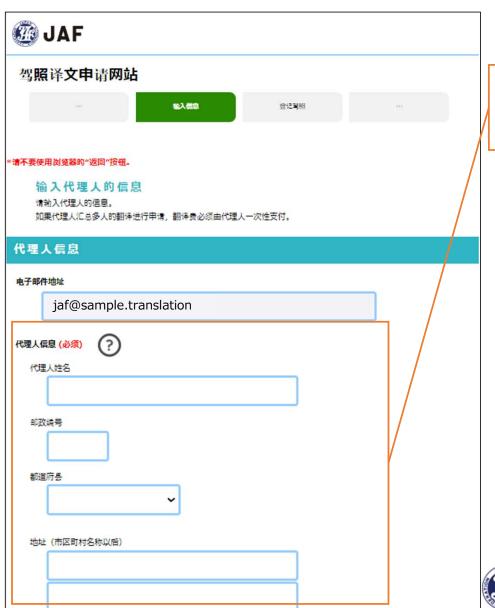
4-3. 申請翻譯他人的駕照(多份)





如果同時申請翻譯多份他人駕照,請在此處申請。

也可以輸入日語以外的語言。



請輸入作為申請代理人的資訊。 由代理人申請時,如果 JAF 有確認事項,會與代理人聯絡。 請輸入確定可以取得聯絡的電話號碼。



東遊 家庭 公司 手机 与申请人的关系 配偶	
● 其他	
确认事项	
为继续进行申请手续,所有申请人需要确认如下内容。 请注意:如果您想得驾照转换为日本驾照,您必须证明您在获得驾照后在获得驾照的国家 或地区停留了总共3个月以上的时间。	/
*持有有瑞士、德国、法国、比利时、摩纳哥、台湾的驾照驾照的人员 凭借本译文可在自入境日本之日起1年内驾驶汽车等。 (南开日本再次入境时,自再次入境之日起1年有效。) 但是,已在居民基本台帐上登记的人员出国,在外国停留不满3个月后再次入境时,条件不同,详细内容请咨询管辖您所在地区的驾照中心。	
以前 下一步	

請輸入作為申請代理人的資訊。 由代理人申請時,如果 JAF 有確認事項,會與代理人聯絡。 請輸入確定可以取得聯絡的電話號碼。

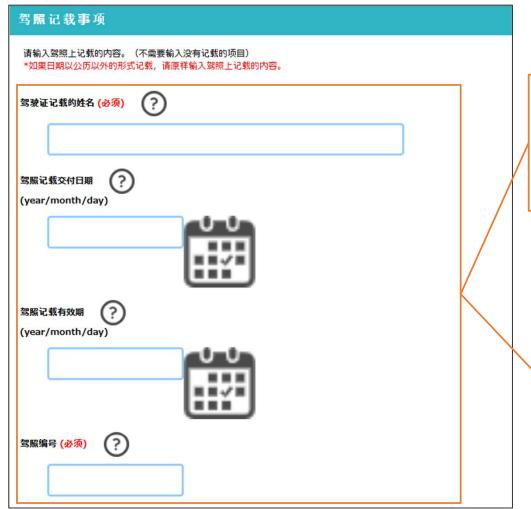
選擇特定國家/地區後,「確認事項」的項目會增加。





也可以輸入日語以外的語言。



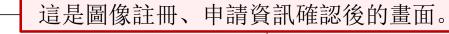


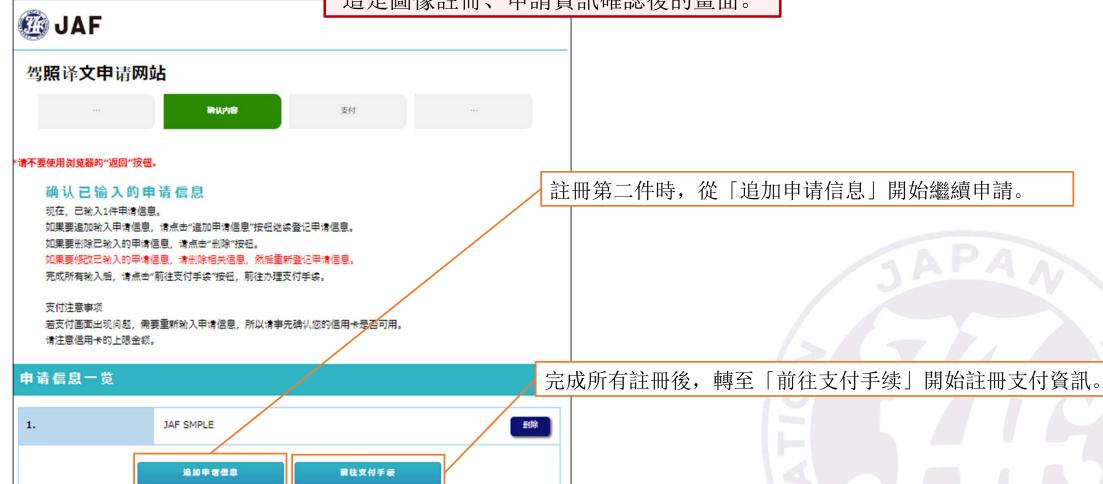
請使用駕照使用的語言,輸入駕照上記載的內容。 即使駕照所載資訊與護照等證件所載資訊不同, 也請輸入駕照上所載資訊。

※護照等證件所載資訊和駕照所載資訊不同時, 有可能無法切換駕照。請事先諮詢駕照中心。

如果駕照沒有記載,則無需輸入。









5. 圖像註冊







驾照译文申请网站

登记写照

确认内容

...

*请不要使用浏览器的"返回"按钮。

关于必须登记的文件

申请时,需要登记以下文件。

- (1) 驾照 (正面)
- (2) 驾照 (背面)

另外,符合以下条件的人员,需要追加登记文件。

请在"追加的附件"栏中登记。

持有中国驾照的人员

- (1) 驾照的副页 (正面)
- (2) 驾照的副页 (背面)

持有菲律宾驾照的人员

(1) 取得驾照时的官方收据

持有阿拉伯语、韩语、泰语、老挝语、乌克兰语、俄语、白俄罗斯语或缅甸语的驾照的人员

(1) 在留卡和住民票等可以通过字母确认姓名的证明

所有人都需要註冊。

只有符合條件的人需要追加註冊。



請以 JPEG 格式註冊圖像。



每按一次按鈕,可以上傳一張圖像。





請確認圖像的方向, 記載事項是否可以清晰讀取。

請確認所有項目是否都「已登记」。



6. 申請資訊確認





- · 請確認註冊內容有無錯誤。 如需修改,可以在此處的畫面修改。
- ·在一些國家/地區, 從註冊的圖像讀取的資訊會在紅色區域反映。
- ·如果反映的內容有誤,請輸入正確的內容。 JAF 職員也會在建立翻譯時確認。



7. 有關發佈便利商店、支付金額的介紹





請從此處確認 7-11 的列印方法。

如果無法在日本國內的 7-11 列印,請在此處確認。

翻譯後的資料只能在日本境內的 7-11 列印。

请在确认了费用明细之后,前往办理支付手续。

7-11便利店

接收翻译的便利店

支付翻译费用

接收翻译的便利店

*支付将在软银支付服务(株)提供的在线结算网站上办理手续。



支付翻译费用

请在确认了费用明细之后, 前往办理支付手续。

*支付将在软银支付服务(株)提供的在线结算网站上办理手续。

支付方法



※便利店结算时,仅限现金支付。确认支付后,将开始翻译工作。此外,您可从多种便利店 只有7-11便利店支持打印。但是,即使您选择7-11便利店,也无法立即打印译文,且不能 解。

翻译费用

翻译费用 ¥4,000

费用合计 ¥4,000

前往支付手袋

*接下来将在软银支付服务(株)提供的在线结算网站上办理手: *请勿使用借记卡或预付卡。 *如果您没有信用卡,请使用"便利店现金支付"。 只能使用信用卡或在便利商店以現金形式,支付翻譯費用。 不能使用簽帳卡和預付卡。

外國駕照的日文翻譯: 4000 日圓/件日本駕照的中文翻譯: 4400 日圓/件



8. 輸入支付資訊

- 1. 信用卡支付
- 2. 在便利商店支付現金



8-1. 信用卡支付





支払い情報を入力してください Please enter your payment information.



有効期限 / Expiration date セキュリティコード / Security code

0

このカードの情報を保存して、次回も使用する Save credit card information for future use.

確認 / Confirm

Copyright @SB Payment Service Corp. All Rights Reserved.

此處列出可以使用的信用卡品牌。

輸入所需的資訊。輸入全部資訊後,進入下一步。





内容をご確認ください Please confirm the following.

お支払い方法

Payment method

Visa **** 3312

お支払い合計

Payment total

¥4,000

詳細を見る~

支払う / Pay

く 戻る / Return

Copyright ©SB Payment Service Corp. All Rights Reserved.

確認卡片資訊和支付金額。

按下「詳細を見る」以顯示詳細資訊。

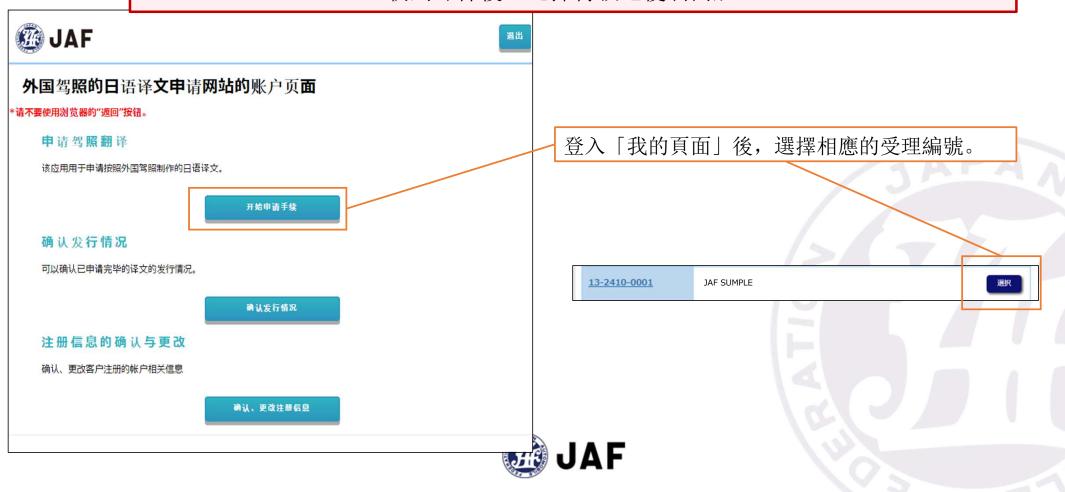
如果沒有問題,按下此按鈕。



8-2. 在便利商店支付現金



在 JAF 確認註冊的內容後,使用者將收到有關支付的郵件。 因為確認是按順序進行,所以可能需要一週左右的時間。 收到郵件後,選擇付款地便利商店。





退出

JAF外国驾照翻译申请网站上的"我的页面"

检查申请状态

可以确认您所申请的翻译处理情况和已注册的申请信息。

如果要修正内容,请点击"修正登记内容"按钮。

仅可在收到JAF的修改委托后,才能修改注册内容。

申请情况

受理编号	13-2410-0001
申请人姓名	JAF SUMPLE
发行情况	您的申请已被接受。我们将尽快处理。
打印翻译的便利店	7-11便利店
预约号码	
打印状态	未印刷

重新发送便利店打印用预约编号

打印有效期限为,从可以印刷的当天(包括当天)起算,到第7天的23:59为止((例)7/1 → 7/7 23:59)。 未打印且己过限期限,若想重新获得打印用预约编号时,请使用下方重新发送按钮提交委托。

委托重新发送打印用预约编号

支付信息

支付方法	便利店现金支付 進入支付页面
到账情况	未支付

從此處選擇付款地便利商店。





支払い情報を入力してください Please enter your payment information.

コンビニエンスストアを選択 / Select the convenience store

セブンイレブン (7-ELEVEN)

以下の項目は自動入力です。編集しないでください。/ The following items are auto-filled.

Please don't delete them.

翻訳文の受付番号 / translation accept number

132410

0001

電話番号 / Phone number

000111223

jaf@sample.translation

m-todo@o3.jaf.or.jp

メールアドレス (確認用) / Email address (confirmation)

jaf@sample.translation

確認 / Confirm

可以從此處選擇 7-11 以外的便利商店。 無論在哪家便利商店支付,只有 7-11 可以列印翻譯的資料。



此處是自動輸入,所以不需要修改或變更。 如果修改或變更,可能會發生錯誤。





確認付款地便利商店和付款金額。

按下「詳細を見る」以顯示詳細資訊。

如果沒有問題,按下此按鈕。

支払う / Pay

お客様情報 Information of the customer

翻訳文の受付番号 / translation accept number

1324100001

000111223

電話番号 / Phone number

メールアドレス / Email address jaf@sample.translation





退出

JAF外国驾照翻译申请网站上的"我的页面"

检查申请状态

可以确认您所申请的翻译处理情况和已注册的申请信息。 如果要修正内容,请点击"修正登记内容"按钮。 仅可在收到JAF的修改委托后,才能修改注册内容。

申请情况

受理编号	13-2410-0001
申请人姓名	JAF SMPLE
发行情况	您的申请已被接受。我们将尽快处理。
打印翻译的便利店	7-11便利店
预约号码	
打印状态	未印刷

重新发送便利店打印用预约编号

打印有效期限为,从可以印刷的当天(包括当天)起算,到第7天的23:59为止((例)7/1 \rightarrow 7/723:59)。 未打印目已 过限期限,若想重新获得打印用预约编号时,请使用下方重新发送按钮提交委托。

委托重新发送打印用预约编号

支付信息

支付方法	便利店现金支付
便利店	7-11 (便利店)
付款编号	1234567890
付款URL	https://payment.sej.co.jp:943/od/hi.asp? 853902543690854698a273a2f45bcab3
到账情况	未支付 (支付期限:2024/12/20)

支付資訊輸入完成後,系統會傳送結算受理完成 郵件。

→內容會因選擇的便利商店而不同。

如需各便利商店的支付方法,

請遵循在 HP 上另行列出的支付方法 PDF 操作。

如需支付的詳細資訊,也可以從我的頁面確認。

